

**Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 8 février 2021 à 19 h tenue à huis clos en conformité avec les arrêtés ministériel par lesquels le ministre de la Santé et des Services sociaux a mis en place des mesures spéciales pour les municipalités afin de minimiser les risques de propagation de la COVID-19**

**Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday February 8, 2021 at 7 p.m. held in closed session according to the ministerial orders by which the minister of Health and Social Services has implemented special measures for the municipalities in order to minimize the COVID-19 spreading risks**

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Yves Gignac, Benoit Langevin et Louise Leroux assistent à la séance par vidéo conférence, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Yves Gignac, Benoit Langevin and Louise Leroux attend the sitting by video conference, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob et le Secrétaire d'arrondissement, M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, assistent à la séance par vidéo conférence.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob and the Secretary of the Borough, Me Suzanne Corbeil, attend the sitting by video conference.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

**Ouverture de la séance**

**Opening of the sitting**

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

**Rapport du Service de police de la Ville de Montréal**

**Ville de Montréal Police Service Report**

Le représentant du SPVM n'est pas présent.

The official of the SPVM is not present.

**Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal**

**Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie**

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

**Minute de silence**

**Minute of silence**

Une minute de silence est observée à la mémoire des victimes de la COVID-19.

A minute of silence is observed in memory of the COVID-19 victims.

## Revue des activités

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

Le mois de février est le mois de l'histoire des noirs ainsi que le mois de la persévérance scolaire et à cette occasion, le conseil tient à souligner les réalisations de monsieur Marc Arthur Joseph, résident du secteur de Roxboro depuis plus de 40 ans et activement impliqué dans la communauté depuis son arrivée d'Haïti. Lorsque les circonstances le permettront, il sera invité à signer le livre d'or de l'arrondissement.

La conseillère Louise Leroux souligne que monsieur Marc Arthur Joseph a cofondé le Club Optimiste de Roxboro. Il s'est aussi impliqué dans l'organisme CIMOI dans les programmes de francisation et a également cofondé l'OBNL Fondation Lamikal Sacré-Coeur Canada-Haïti qui facilite les échanges étudiants entre les deux pays.

La conseillère Catherine Clément-Talbot souligne le départ de M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil après 35 ans de services pour relever de nouveaux défis au Bureau de l'Inspecteur Général, et lui souhaite au nom du conseil le meilleur succès dans ses nouvelles fonctions, ainsi que le départ de monsieur Éric Massie pour l'arrondissement de Verdun à qui le conseil souhaite également beaucoup de succès.

Le conseiller Benoît Langevin précise qu'en plus de la halte chaleur, du travail de rue s'effectue dans l'arrondissement ainsi que dans les écoles entre autres pour prévenir l'adhésion des jeunes aux gangs de rue. Il invite la population à prendre contact avec l'arrondissement pour connaître tous les programmes développés avec ses partenaires.

## Période de questions du public

La période de questions du public débute à 19 h 30.

Au cours de cette période, les questions transmises par Internet par les personnes suivantes ont été traitées :

Mme Nadia Lalli  
- PPCMOI sur l'avenue Anselme-Lavigne

Mme Gertrud Amarica  
- PPCMOI sur l'avenue Anselme-Lavigne

M. James Bond  
- Dépliant faisant la promotion des réalisations de l'arrondissement et mettant en valeur les élus.

Mme Martha Bond

## Activities review

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

The month of February is the Black History Month as well as the month of school perseverance and on this occasion, the Council wishes to highlight the accomplishments of Mr. Marc Arthur Joseph, resident of the Roxboro sector for over 40 years and actively involved in the community since his arrival from Haïti. When the circumstances allow it, he will be invited to sign the Borough's guestbook.

Councillor Louise Leroux highlights that Mr. Marc Arthur Joseph has cofounded the Roxboro Optimist Club. He was also involved in the CIMOI organization for the francization programs and has also cofounded the NPO Lamikal Sacré-Coeur Canada-Haïti Foundation, which facilitates student exchanges between the two countries.

Councillor Catherine Clément-Talbot highlights the departure of M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil after 35 years of services to take up new challenges at the Bureau de l'Inspecteur Général, and wishes her, in the name of the council, the very best of success with her new duties as well as the leaving of Mr. Éric Massie for the Borough of Verdun to whom the council also wishes great success.

Concillor Benoît Langevin specifies that in addition to the heat shelter, street work is done in the Borough as well as in schools among other things to prevent the adhesion to street gangs. He encourages citizens to contact the Borough to see all of the programs developed with its partners.

## Public Question Period

The public question period started at 7:30 p.m.

During that time, the questions transmitted by Internet by the following persons have been adressed:

Mrs. Nadia Lalli  
- SCOAPI on avenue Anselme-Lavigne

Mrs. Gertrud Amarica  
- SCOAPI on avenue Anselme-Lavigne

Mr. James Bond  
- Flyer promoting the Borough's accomplishments and enhancing the elected representatives.

Mrs. Martha Bond

- Points 40.04, 40.05 et 40.06 : trois PPCMOI sur l'avenue Anselme-Lavigne et sur le boulevard Gouin Ouest

- Items 40.04, 40.05 and 40.06: three SCOAPI on avenue Anselme-Lavigne and on boulevard Gouin Ouest

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0016**

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0016**

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

---

APPROVAL OF THE AGENDA

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 8 février 2021 soit adopté tel que soumis.

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of February 8, 2021 be adopted as submitted.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.03

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0017**

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0017**

PROCÈS-VERBAL

---

MINUTES

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 11 janvier 2021 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on January 11, 2021 at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.04

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0018**

UNE HEURE POUR LA TERRE 2021 –  
APPUI

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE confirmer la participation de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro à l'événement « Une heure pour la Terre 2021 », qui se tiendra le samedi 27 mars prochain de 20 h 30 à 21 h 30;

D'inviter les commerçants et les résidents de l'arrondissement à s'impliquer activement dans cet événement;

DE transmettre une copie de la résolution au conseil municipal, au conseil d'agglomération et aux autres conseils d'arrondissement de la Ville de Montréal pour les encourager à adopter à leur tour une résolution confirmant leur participation respective à l'événement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

15.01 1212155002

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0019**

DÉCLARATION D'ENGAGEMENT CONTRE L'INTIMIDATION ENVERS LES ÉLUES ET LES ÉLUS MUNICIPAUX ET LA DÉGRADATION DU CLIMAT POLITIQUE DANS DE NOMBREUSES MUNICIPALITÉS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0018**

EARTH HOUR 2021 - SUPPORT

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO confirm the participation of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in the event "Earth Hour 2021", which will take place on next Saturday March 27, from 8:30 p.m. to 9:30 p.m.;

TO invite businesses' owners and borough residents to become actively involved in this event;

TO forward a copy of the present resolution to the Municipal Council, to the Agglomeration Council and to the boroughs of Ville de Montréal to urge them to be next adopting a resolution confirming their respective participation to this event.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0019**

DECLARATION OF COMMITMENT AGAINST INTIMIDATION OF MUNICIPAL REPRESENTATIVES AND THE DETERIORATION OF THE POLITICAL CLIMATE IN MANY MUNICIPALITIES

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

D'adopter la déclaration d'engagement contre l'intimidation envers les élues et élus municipaux et la dégradation du climat politique dans de nombreuses municipalités « La démocratie dans le respect, par respect pour la démocratie »;

Notre démocratie prend ses racines dans notre histoire. Nous choisissons celles et ceux qui nous gouvernent. En démocratie, nous pouvons tous être candidates, candidats pour assumer une charge publique. Quand il y a des élections, les citoyennes et citoyens délèguent l'administration du bien commun à des gens qui offrent leurs services, comme nous. Cette façon de gérer nos milieux de vie, nos régions, nous a permis d'atteindre un niveau de vie parmi les plus élevés au monde, d'évoluer en sécurité, d'avoir la possibilité de mener notre vie comme nous l'entendons et de s'exprimer en toute liberté. La démocratie prend vie dans le débat et dans le choc des idées. Elle est possible tant que les gens se respectent.

Or, par les temps qui courent, notre démocratie est trop souvent malmenée par des incidents malheureux : incivilités, manque de respect, menaces, intimidation et usurpation d'identité. Depuis quelques années, notamment avec la montée en popularité des réseaux sociaux, le débat vigoureux mais respectueux est trop souvent remplacé par les insultes, les menaces et l'intimidation. C'était vrai avant la pandémie. Mais celle-ci est venue aggraver cette façon de faire. Que cette difficile situation soit source d'inquiétude, d'anxiété, c'est normal. Que l'on soit parfois en désaccord avec les décisions des autorités, c'est normal. Mais il n'est pas acceptable que des femmes et des hommes qui exercent une responsabilité publique au service de leurs concitoyennes et concitoyens soient intimidés, poussés à la démission, parfois même menacés de mort, ou contraints de se déplacer avec une protection policière.

TO adopt the declaration of commitment against intimidation of municipal representatives and the degradation of the political climate in many municipalities "Democracy with respect, out of respect for democracy";

Our democracy finds its roots in our history. We choose those who govern us. In a democracy, we can all be candidates to serve in the public sphere. When there are elections, citizens delegate the administration of common property to people who provide their services, like us. This way of managing our living environments, our regions, has allowed us to achieve a quality of life among the highest in the world, to evolve safely, to have the possibility to live our lives on our terms and to express ourselves freely. Democracy comes to life with debate and with clash of opinions. It is possible as long as people respect each other.

However, nowadays, our democracy is too often battered by unfortunate incidents: incivility, disrespect, threats, intimidation and identity theft. In the last couple of years, in particular with the rise in popularity of social networks, the vigorous but respectful debate is often replaced by insults, threats and intimidation. It was true before the pandemic, but the latter made the situation worse. It is normal for this difficult situation to be a source of concern or worry. To disagree with the decisions of authorities once in a while is normal. But it is unacceptable that women and men who are in a position of public responsibility at the service of their fellow-citizens be intimidated, pushed to resignation, sometimes even threatened with death, or forced to get about with police protection.

En novembre prochain se tiendront les élections municipales dans toutes les municipalités du Québec. D'ici là, il nous faut prendre soin de notre démocratie. Il nous faut renouer avec un débat respectueux des personnes et des institutions pour prendre ensemble les meilleures décisions. Rappelons-nous que les élu·es et les titulaires de charges publiques s'engagent pour le mieux-être de leur population. Favorisons l'engagement politique, ne le décourageons pas. Comme élu·es municipales et élus municipaux, nous sommes fiers de servir nos concitoyennes et concitoyens. C'est pourquoi, nous appelons au débat démocratique dans le respect. Nous disons: « La démocratie dans le respect, par respect pour la démocratie ».

Et nous invitons les élu·es et élus de toutes les municipalités du Québec à rejoindre le mouvement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

15.02 1212155001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0020**

SUBVENTION –  
LES AMIS DE LA SANTÉ MENTALE  
(BANLIEUE OUEST)

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement octroie une subvention au montant de 300 \$ à l'organisme Les Amis de la santé mentale, (banlieue ouest);

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2021.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1218790003

Next November will be held municipal elections in all municipalities across Québec. Until then, we must nourish our democracy. We must revive a debate that is respectful of people and institutions in order to take together the best decisions. Let us remember that the elected representatives and public office holders commit to the betterment of their population. Let us promote political commitment rather than discourage it. As city councillors, we are proud to serve our citizens. That is why we respectfully call for democratic debate. We are saying: "Democracy with respect, out of respect for democracy".

And we are inviting councillors from all the municipalities across Québec to join the movement.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0020**

SUBSIDY –  
FRIENDS FOR MENTAL HEALTH  
(WEST ISLAND)

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$300 to the organization Friends for mental Health, (West Island);

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2021 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0021**

CONSEIL DES AÎNÉS DE PIERREFONDS –  
BUDGET DE FONCTIONNEMENT

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QU'une somme de 2 000 \$ soit allouée aux coûts d'exploitation annuels 2021 du Conseil des aînés de Pierrefonds, ce budget étant administré par la division Culture, Bibliothèques et Développement social;

QUE les dépenses correspondantes soient payées conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1218790002

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0022**

CONSEIL JEUNESSE DE PIERREFONDS –  
BUDGET DE FONCTIONNEMENT

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QU'une somme de 2 000 \$ soit allouée aux coûts d'exploitation annuels 2021 du Conseil jeunesse de Pierrefonds, ce budget étant administré par la division Culture, Bibliothèques et Développement social;

QUE les dépenses correspondantes soient payées conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1218790001

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0021**

PIERREFONDS SENIORS' COUNCIL  
– OPERATING BUDGET

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT an amount of \$2,000 be allocated to the 2021 yearly operating costs of the Pierrefonds Seniors' Council, this budget being administrated by the Culture, Libraries and Social Development division;

THAT the corresponding expenses be paid according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0022**

PIERREFONDS YOUTH COUNCIL –  
OPERATING BUDGET

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT an amount of \$2,000 be allocated to the 2021 yearly operating costs of the Pierrefonds Youth Council, this budget being administrated by the Culture, Libraries and Social Development division;

THAT the corresponding expenses be paid according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0023**

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0023**

SUBVENTION AVEC CONVENTION –  
SERVICES FAMILIAUX AMCAL

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement octroie une subvention au montant de 3000 \$ à l'organisme communautaire Services familiaux Amcal;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer la convention au nom de la Ville;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2021.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1218790004

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0024**

SUBVENTIONS AVEC CONVENTIONS –  
DIVERS ORGANISMES SPORTIFS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE des subventions soient versées aux organismes sportifs suivants pour la saison 2021 pour le montant indiqué en regard de chacun, totalisant 65 050 \$ :

SUBSIDY WITH AGREEMENT–  
AMCAL FAMILY SERVICES

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$3000 to the Amcal Family Services community organization;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries and Social Development, be authorized to sign the agreement on behalf of the City;

THAT this subsidy be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document from the 2021 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0024**

SUBSIDIES WITH AGREEMENTS –  
VARIOUS SPORTS ORGANIZATIONS

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT subsidies be granted to the following sports organizations for the season 2021 for the amount indicated for each, totalling \$65,050:

-		Académi
-	e royale de tennis Pierrefonds	2 053 \$
-		Associati
-	on de basketball Brookwood de Pierrefonds	6 927 \$
-		Associati
-	on de hockey mineur de Pierrefonds inc.	14 351 \$
-		Associati
-	on de soccer de Pierrefonds	15 000 \$
-		Club de
-	badminton de l'ouest de la ville	577 \$
-		Club de
-	badminton Pierrefonds	507 \$
-		Club de
-	baseball de Pierrefonds inc.	5 842 \$
-		Club de
-	patinage des Deux-Rives	8 715 \$
-		Commis
-	sion de ringuette de Pierrefonds	2 362 \$
-		Fondatio
-	n jeunes étoiles	3 968 \$
-		Karaté-
-	Do Pierrefonds-Roxboro	1 269 \$
-		Ligue de
-	football North Shore Inc.	3 479 \$

QUE monsieur Jay-Sun Richard, chef de division Sports, Loisirs et Installations, soit autorisé à signer les conventions au nom de la Ville;

THAT Mr. Jay-Sun Richard, head of division, Sports, Leisure and Installations, be authorized to sign the agreements on behalf of the City;

QUE ces subventions soient payées respectivement selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2021.

THAT these subsidies be paid respectively according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2021 operating budget.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.05 1204911012

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0025**

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0025**

RENOUVELLEMENT - ENTENTE ENTRE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA CROIX-ROUGE ET L'ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-ROXBORO

RENEWAL - AGREEMENT BETWEEN THE CANADIAN RED-CROSS SOCIETY AND THE BOROUGH OF PIERREFONDS-ROXBORO

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

DE consentir à l'application de la clause de renouvellement de l'entente de collaboration entre l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et la société canadienne de la Croix-Rouge pour une période supplémentaire de trois ans, soit pour les années 2021, 2022 et 2023 selon les mêmes termes et coûts;

TO consent to the application of the renewal clause of the collaboration agreement between the Borough of Pierrefonds-Roxboro and the Canadian Red-Cross Society for an additional period of three years, to wit the years 2021, 2022 and 2023 according to the same terms and costs;

D'autoriser le directeur de l'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, à signer ladite entente;

DE verser une contribution de 5 543,76 \$ pour chacune des trois années, avec ajustement au besoin pour 2022 et 2023 selon la population recensée;

QUE cette contribution financière soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1201294012

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0026**

SUBVENTION AVEC CONVENTION  
VERTCITÉ – COUCHES LAVABLES

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'accorder une contribution financière de 4 500 \$ à VertCité pour la gestion du programme de subventions de couches lavables pour le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'autoriser madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, à signer la convention au nom de la Ville;

QUE cette contribution soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2021.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 1218790005

TO authorize the director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, to sign said agreement;

TO make a \$5,543.76 financial contribution for each of the three years, with adjustment if needed for 2022 and 2023 according to the census population;

THAT this financial contribution be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document from the operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0026**

SUBSIDY WITH AGREEMENT–  
VERTCITÉ – WASHABLE DIAPERS

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO grant a financial contribution in the amount of \$4,500 to VertCité for the management of the washable diapers grants program for the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO authorize Mrs. Louise Zampini, division head, Culture, Libraries and Social development, to sign the agreement on behalf of the City;

THAT this contribution be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2021 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0027**

SUBVENTIONS AVEC CONVENTIONS –  
AJOI ET PROJET DE PRÉVENTION DES  
TOXICOMANIES : CUMULUS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE soient accordées des subventions totalisant la somme de 70 000 \$ réparties comme suit : 45 000 \$ à l'organisme communautaire Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île pour le projet Open Gyms Pierrefonds et 25 000 \$ à l'organisme Projet de prévention des toxicomanies : Cumulus, dans le cadre du Programme de prévention de la violence commise et subie chez les jeunes 2021;

D'approuver les projets de conventions entre la Ville de Montréal et chacun des organismes, établissant les modalités et conditions de versement de ces subventions;

QUE madame Louise Zampini, chef de division Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer les conventions au nom de la Ville;

QUE ces subventions entièrement payées par la ville centre soient imputées selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.08 1218790006

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0028**

REDDITION DES COMPTES DES  
DEMANDES DE PAIEMENT ET  
ENGAGEMENTS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0027**

SUBSIDIES WITH AGREEMENTS – AJOI  
AND PROJET DE PRÉVENTION DES  
TOXICOMANIES : CUMULUS

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT be granted subsidies for a total amount of \$70,000 distributed as follows: \$45,000 to the community organization Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île for the Open Gyms Pierrefonds project and \$25,000 to the organization Projet de prévention des toxicomanies : Cumulus, in the context of the Programme de prévention de la violence commise et subie chez les jeunes 2021;

TO approve the agreements projects between Ville de Montréal and each of the organizations, establishing the terms and conditions for the payment of these subsidies;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign the agreements on behalf of the City;

THAT these subsidies entirely paid by the central city be charged according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0028**

ACCOUNTABILITY REPORT ON  
REQUESTS FOR PAYMENT AND  
LIABILITIES

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Gaétan Brunet, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 255 839,04 \$ pour la période du 28 novembre au 31 décembre 2020, soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr. Gaétan Brunet, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$255,839.04 for the period from November 28 to December 31, 2020 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

30.01 1218388001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0029**

UTILISATION DU FONDS DE PARC

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE soit affectée une somme maximale de 80 000 \$ du Fonds réservé pour fins de parcs de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin de financer, rétroactivement au 1<sup>er</sup> janvier 2021, des achats d'arbres et de végétaux à planter sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0029**

USE OF THE FUND OF PARK

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT be appropriated a maximum sum of \$80,000 of the Reserve Fund destined for purposes of parks of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in order to finance, retroactively to January 1, 2021, purchases of trees and plants to plant on the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

30.02 1216983001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0030**

RÈGLEMENT CA29 0040-45

---

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 2 novembre 2020 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA20 29 0218;

ATTENDU que le premier projet de règlement a été adopté à cette même séance par la résolution CA20 29 0219;

ATTENDU QU'une consultation publique écrite a été tenue du 12 au 27 novembre 2020 sur ledit projet conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049;

ATTENDU QUE le second projet de règlement a été adopté à la séance du 7 décembre 2020 par la résolution CA20 29 0254;

ATTENDU QU'aucune demande d'approbation référendaire valide n'a été reçue à l'égard du second projet de règlement;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0040-45 afin de modifier l'Annexe B – Codification des usages principaux du règlement de zonage CA29 0040 – afin d'y ajouter les codes d'usages associés à l'industrie et à la vente des produits du cannabis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0030**

BY-LAW CA29 0040-45

---

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the November 2, 2020 Borough Council sitting by resolution number CA20 29 0218;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at this same sitting by resolution CA20 29 0219;

WHEREAS a written public consultation regarding the said project was held from November 12 to 27, 2020 inclusively on said project according to the provisions of the ministerial order number 2020-049;

WHEREAS the second draft by-law has been adopted at the December 7, 2020 sitting by resolution CA20 29 0254;

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft by-law;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0040-45 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to modify Appendix B – Codification of main uses of zoning by-law CA29 0040 – in order to add the use codes associated with the industry and the sale of cannabis products.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0031**

RÈGLEMENT CA29 0040-46

---

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 2 novembre 2020 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA20 29 0220;

ATTENDU que le premier projet de règlement a été adopté à cette même séance par la résolution CA20 29 0221;

ATTENDU QU'une consultation publique écrite a été tenue du 12 au 27 novembre 2020 sur ledit projet conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049;

ATTENDU QUE le second projet de règlement a été adopté à la séance du 7 décembre 2020 par la résolution CA20 29 0256;

ATTENDU QU'aucune demande d'approbation référendaire valide n'a été reçue à l'égard du second projet de règlement;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0031**

BY-LAW CA29 0040-46

---

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the November 2, 2020 Borough Council sitting by resolution number CA20 29 0220;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at this same sitting by resolution CA20 29 0221;

WHEREAS a written public consultation regarding the said project was held from November 12 to 27, 2020 inclusively on said project according to the provision of the ministerial order number 2020-049;

WHEREAS the second draft by-law has been adopted at the December 7, 2020 sitting by resolution CA20 29 0256;

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft by-law;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0040-46 modifiant l'annexe C – Plan de zonage du règlement de zonage CA29 0040 afin de retirer de la zone H3-3-19 (H3 Habitations multifamiliales de 4 logements et plus, H4 Habitations collectives) les lots 1 347 366, 1 347 365, 1 347 364, 1 347 363, 1 347 362, 1 347 353, 1 347 352, 1 347 350, 1 347 348, 1 347 347, 1 347 251, 1 347 250, 1 347 249, 1 347 247, 1 347 246, 1 347 245, 1 347 244 et 1 347 243 situés du côté sud du boulevard de Pierrefonds entre les rues Grier et des Cageux et de les inclure à la zone H3-3-196 (H1 Habitations unifamiliales, H2 Habitations bifamiliales et trifamiliales, H3 H4).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1205999009

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0032**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0123-1

---

Avis de motion est donné par la conseillère Louise Leroux de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0123-1 modifiant le règlement CA29 0123 sur la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2021 aux fins de modifier les tarifs relatifs au chapitre 4 « Ingénierie » et au chapitre 6 « Occupation du domaine public », dont le projet est déposé avec le sommaire décisionnel.

40.03 1216765001

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0040-46 modifying Appendix C – Zoning plan of zoning by-law CA29 0040 to withdraw from H3-3-195 zone (H3 Multifamily dwellings of 4 units and more, H4 Collective housing) lots 1 347 366, 1 347 365, 1 347 364, 1 347 363, 1 347 362, 1 347 353, 1 347 352, 1 347 350, 1 347 348, 1 347 347, 1 347 251, 1 347 250, 1 347 249, 1 347 247, 1 347 246, 1 347 245, 1 347 244 and 1 347 243 located on south side of boulevard de Pierrefonds between rues Grier and des Cageux and to include them to H3-3-196 zone (H1 Single-family dwellings, H2 Two-family dwellings and three-family dwellings, H3 H4).

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0032**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0123-1

---

Notice of motion is given by Councillor Louise Leroux of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0123-1 modifying by-law CA29 0123 on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2021 in order to modify the prices regarding chapter 4 "Engineering" and at chapter 6 "Occupancy of public property", which project is deposited with the decision-making summary.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0033**

PP-2021-001 –  
AVENUE ANSELME-LAVIGNE –  
PREMIER PROJET DE RÉSOLUTION

---

ATTENDU QUE la construction d'un nouveau bâtiment collectif «H4» de huit étages, sur les lots numéros 3 564 107 et 4 413 035 du cadastre du Québec, constitue une incompatibilité d'occupation avec son milieu d'insertion;

ATTENDU QUE le projet de par sa volumétrie et sa densité crée un impact important sur le voisinage résidentiel immédiat du secteur;

ATTENDU l'impact du projet ayant comme résultat une perte du couvert forestier sur le site;

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE malgré la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme, suite à la consultation écrite et la webdiffusion en direct du mercredi 3 février 2021, la demande de projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) relatif à la construction d'un immeuble d'habitation collective « H4 » de huit étages de 313 unités et 36 unités de soins en zone P-5-328, sur l'avenue Anselme-Lavigne, sur les lots numéro 3 564 107 et 4 413 035 du cadastre du Québec, soit refusée conformément au règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1205999023

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0033**

PP-2021-001 –  
AVENUE ANSELME-LAVIGNE –  
FIRST DRAFT RESOLUTION

---

WHEREAS the construction of a new eight storey "H4" collective housing, on lots numbers 3 564 107 and 4 413 035 of the cadastre of Québec, represents an occupancy incompatibility with its receiving environment;

WHEREAS the project by its volumetry and density creates a huge impact on the immediate residential neighbourhood of the area;

WHEREAS the impact of the project having as a result a loss of forest cover onsite;

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT despite the favourable recommendation of the Urban Planning Committee, following the written consultation and the Wednesday February 3, 2021 live webcasting, the specific construction and occupancy proposal for an immovable (SCOAPI) regarding a new 8 storey "H4" collective housing construction of 313 units and 36 care units in the P-5-328 zone on avenue Anselme-Lavigne, on lots numbers 3 564 107 and 4 413 035 of the cadastre of Québec, be refused in conformity with by-law CA29 0045 on specific construction and occupancy proposals for an immovable.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0034**

PP-2021-002 –  
13357, BOULEVARD GOUIN OUEST  
ENTRE LES RUES HENRI-FABRE ET  
BELLEVILLE – PREMIER PROJET DE  
RÉSOLUTION

ATTENDU qu'une assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 9 décembre 2020 à 19 h, à l'issue de laquelle le projet particulier a été recommandé par ledit comité;

ATTENDU qu'une copie du projet de résolution et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet et la portée de cette résolution sont détaillés à la résolution et au sommaire décisionnel;

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'adopter, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le premier projet de résolution visant à autoriser l'implantation d'un nouveau bâtiment multifamilial – H3 (de type maisons de ville) de 2 étages comprenant 7 logements dans la zone C-5-294-1 au 13357, boulevard Gouin Ouest du côté nord entre les rues Henri-Fabre et Belleville sur les lots 1 368 287 et 1 368 288, et ce, nonobstant toute disposition contraire inscrite au règlement de zonage CA29 0040;

DE permettre un usage résidentiel multifamilial (h3) sur le site, situé dans la zone C-5-294-1;

D'établir la hauteur maximale du bâtiment à 2 étages;

D'établir la superficie minimale du terrain à 1000 mètres carrés;

D'établir la profondeur minimale du lot à 40 mètres et la largeur minimale du lot à 30 mètres;

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0034**

PP-2021-002 –  
13357, BOULEVARD GOUIN OUEST  
BETWEEN RUES HENRI-FABRE AND  
BELLEVILLE – FIRST DRAFT  
RESOLUTION

WHEREAS a public consultation meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on December 9, 2020 at 7 p.m., at the end of which the specific proposal was recommended by said committee;

WHEREAS a copy of the draft resolution and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object and scope of this resolution are explained in the resolution and in the decision-making summary;

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO adopt, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (SCOAPI), first draft resolution authorizing a new 2 storey multifamily construction (H3 use) of 7 units (townhouse type) in the C-5-294-1 zone at 13357, boulevard Gouin Ouest on north side between rues Henri-Fabre and Belleville on lots 1 368 287 and 1 368 288, and that, notwithstanding any contradicting provisions of the zoning by-law CA29 0040;

TO allow multifamily housing use (h3) on the site, located in zone C-5-294-1;

TO establish maximum building height at 2 storeys;

TO establish the requirement of a maximum lot area of 1000 square meters;

TO establish the minimum depth of the lot at 40 meters and the minimum width of the lot at 30 meters;

D'établir la marge de recul avant minimale à 9 mètres;

TO establish the front setback at a minimum of 9 meters;

D'établir les marges de recul latérales (est et ouest) minimales à 8 mètres;

TO establish lateral east and west side setbacks at a minimum of 8 meters;

D'établir la marge de recul arrière minimale à 4,5 mètres;

TO establish the backyard setback at a minimum of 4,5 meters;

D'établir le coefficient d'emprise au sol (CES) à un minimum de 0,20 et à un maximum de 0,50;

TO establish the coverage ratio at a minimum of 0,20 and a maximum of 0,50;

D'établir le coefficient d'occupation du sol (COS) à un minimum de 0,20 et un maximum de 0,70;

TO establish the floor area ratio (F.A.R.) at a minimum of 0,20 and a maximum of 0,70;

D'établir le nombre minimal de cases de stationnement à 16 cases;

TO establish the minimum number of parking spaces at 16;

D'établir le ratio minimum des cases de stationnement intérieur à 80 %;

TO establish the minimum interior parking spaces ratio at 80%;

D'établir le ratio de cases de stationnement pour vélos à 10 % du nombre total de cases de stationnement pour automobile;

TO establish the bike parking ratio at 10% of the total number of car parking spaces;

D'exiger un écran visuel composé d'arbres ou d'arbustes d'une hauteur minimale de 2 mètres le long de la ligne de terrain la cour latérale ouest;

TO require a visual screen composed of trees or shrubs of a minimum height of 2 meters along the property line in the west side setback;

D'exiger une zone tampon végétalisé ainsi qu'un écran visuel composé d'arbres d'une hauteur minimale de 2 mètres le long de la ligne de terrain de la cour arrière.

TO require a visual screen composed of trees or shrubs of a minimum height of 2 meters along the property line in the ouest lateral setback;

D'ASSORTIR l'acceptation du présent PPCMOI aux conditions suivantes :

TO MAKE the acceptance of the present specific construction project subject to the following conditions :

a) L'approbation du plan d'aménagement paysager par la Direction de l'aménagement urbain et services aux entreprises;

a) The approval of the landscaping plan by the " Direction Développement du territoire et études techniques ";

b) Que les demandes de permis et autorisations nécessaires à la réalisation du projet soient effectuées dans les 24 mois suivant l'entrée en vigueur du présent PPCMOI;

b) That the permit and necessary authorizations for the present project be requested during the 24 months following the entry into force of the present SCOAPI;

D'obliger le requérant à respecter toutes les conditions prévues ci-dessus, sans quoi, à défaut de se conformer aux obligations résultant de la présente résolution, les dispositions pénales du Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (CA29 0045), s'appliqueront;

TO require the applicant to respect all the conditions set above and, failure to comply by the obligations resulting from hereby resolution, the penal law provisions of By-law on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (CA29 0045), will apply;

En cas de contradiction avec les dispositions énoncées dans le Règlement de zonage de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro CA29 0040, les critères de la présente résolution prévalent. Toutes autres dispositions dudit règlement continuent à

In case of conflict with the provisions and standards stated in the zoning by-law CA29 0040 of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, the criteria of this resolution prevail. All other dispositions of the zoning by-law CA29 0040 will continue to apply;

s'appliquer;

QUE la tenue d'une assemblée de consultation publique soit remplacée par une procédure de consultation publique écrite d'une durée de quinze (15) jours conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049 du ministre de la Santé et des Services sociaux pris en vertu de la Loi sur la santé publique.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1215999001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0035**

PP-2021-003 –  
13885, BOULEVARD GOUIN OUEST  
INTERSECTION RUE RAYMOND –  
PREMIER PROJET DE RÉSOLUTION

---

ATTENDU qu'une assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 9 décembre 2020 à 19 h, à l'issue de laquelle le projet particulier a été recommandé par ledit comité;

ATTENDU qu'une copie du projet de résolution et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet et la portée de cette résolution sont détaillés à la résolution et au sommaire décisionnel;

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'adopter, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le premier projet de résolution visant à autoriser l'implantation d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé – H1 de 2 étages dans la zone C-5-298 au 13885, boulevard Gouin Ouest sur le lot projeté 6 363 354 ayant front sur la rue Raymond, et ce, nonobstant toute disposition contraire inscrite au règlement de zonage CA29 0040;

THAT the holding of a public consultation meeting be replaced by a fifteen (15) days public written consultation procedure in conformity with the provisions of the ministerial order number 2020-049 taken by the Minister of Health and Social Services in accordance with the Public Health Act.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0035**

PP-2021-003 –  
13885, BOULEVARD GOUIN OUEST  
INTERSECTION RUE RAYMOND –  
FIRST DRAFT RESOLUTION

---

WHEREAS a public consultation meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on December 9, 2020 at 7 p.m., at the end of which the specific proposal was recommended by said committee;

WHEREAS a copy of the draft resolution and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object and scope of this resolution are explained in the resolution and in the decision-making summary;

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO adopt, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (SCOAPI), first draft resolution authorizing a new 2 storey detached single dwelling construction (H1 use) in the C-5-298 zone on projected lot 6 363 354 fronting on rue Raymond, and that, notwithstanding any contradicting provisions of the zoning by-law CA29 0040;

DE permettre un usage résidentiel unifamilial isolé (h1) sur le site, situé dans la zone C-5-298;

TO allow a detached single dwelling use (h1) on the site, located in zone C-5-298;

D'établir la hauteur maximale du bâtiment à 2 étages;

TO establish maximum building height at 2 storeys;

D'établir la superficie minimale du terrain à 450 mètres carrés;

TO establish the requirement of a maximum lot area of 450 square meters;

D'établir la profondeur minimale du lot à 22 mètres et la largeur minimale du lot à 15 mètres.

TO establish the minimum depth of the lot at 22 meters and the minimum width of the lot at 15 meters.

D'établir la marge de recul avant minimale à 6 mètres;

TO establish the front setback at a minimum of 6 meters;

D'établir les marges de recul latérales minimales à 2 mètres;

TO establish lateral setback at a minimum of 2 meters;

D'établir la marge de recul arrière minimale à 6 mètres;

TO establish the backyard setback at a minimum of 6 meters;

D'établir la hauteur maximum de la construction à 8 mètres;

TO establish the maximum height of the construction at 8 meters;

D'établir le coefficient d'emprise au sol (CES) à un minimum de 0,20 et à un maximum de 0,50;

TO establish the coverage ratio at a minimum of 0,20 and a maximum of 0,50;

D'établir le coefficient d'occupation du sol (COS) à un minimum de 0,20 et un maximum de 0,70;

TO establish the floor area ratio (F.A.R.) at a minimum of 0,20 and a maximum of 0,70;

D'exiger un plan identifiant la position des arbres existants ainsi que leurs diamètres et leurs essences;

TO require a plan identifying the position of existing trees, their diameters and species;

D'exiger le remplacement de tous les arbres qui seront abattus par des arbres d'une hauteur minimale de 2 mètres nonobstant les exigences prévues au règlement de zonage CA 290040 et que le plan d'aménagement paysager soit approuvé par la Direction - Développement du territoire et études techniques;

TO require the replacement of any trees that will be felled by trees of a minimum height of 2 metres notwithstanding the requirements of Zoning By-law CA 290040 and that the landscaping plan be approved by the "Direction - Territory Development and Technical Studies";

D'exiger la protection des arbres conservés lors de la construction.

TO require the protection of trees retained during construction.

D'assortir l'acceptation du présent PPCMOI aux conditions suivantes :

TO make the acceptance of the present specific construction project subject to the following conditions :

QUE les demandes de permis et autorisations nécessaires à la réalisation du projet soient effectuées dans les 24 mois suivant l'entrée en vigueur du présent PPCMOI;

THAT the permit and necessary authorizations for the present project be requested during the 24 months following the entry into force of the present SCOAPI;

D'obliger le requérant à respecter toutes les conditions prévues ci-dessus, sans quoi, à défaut de se conformer aux obligations résultant de la présente résolution, les dispositions pénales du Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (CA29 0045), s'appliqueront;

TO require the applicant to respect all the conditions set above and, failure to comply by the obligations resulting from hereby resolution, the penal law provisions of By-law on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (CA29 0045), will apply;

En cas de contradiction avec les dispositions énoncées dans le Règlement de zonage de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro CA29 0040, les critères de la présente résolution prévalent. Toutes autres dispositions dudit règlement continuent à

In case of conflict with the provisions and standards stated in the zoning by-law CA29 0040 of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, the criteria of this resolution prevail. All other dispositions of the zoning by-law CA29 0040 will continue

s'appliquer;

to apply;

QUE la tenue d'une assemblée de consultation publique soit remplacée par une procédure de consultation publique écrite d'une durée de quinze (15) jours conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049 du ministre de la Santé et des Services sociaux pris en vertu de la Loi sur la santé publique.

THAT the holding of a public consultation meeting be replaced by a fifteen (15) days public written consultation procedure in conformity with the provisions of the ministerial order number 2020-049 taken by the Minister of Health and Social Services in accordance with the Public Health Act.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.06 1215999002

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0036**

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0036**

COMITÉ DE SIGNALISATION  
ET DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

TRAFFIC AND ROAD SAFETY  
COMMITTEE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de signalisation et de sécurité routière tenue le 10 décembre 2020 soit approuvé tel que soumis;

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on December 10, 2020 be approved as submitted;

QUE l'Annexe « A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifiée comme suit:

THAT the Annex "A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

**1. Rue Oakwood**

**1. Rue Oakwood**

QUE soit installé un panneau « Camions interdits excepté livraison locale » sur la rue Oakwood au coin sud-est du boulevard Saint-Charles et sur le boulevard Jacques-Bizard au coin sud-ouest du boulevard de Pierrefonds, comme indiqué au croquis 20-88424 ci-joint.

THAT be installed a "No trucks except local delivery" sign on rue Oakwood at south-east corner of boulevard Saint-Charles and on boulevard Jacques-Bizard at south-west corner of boulevard de Pierrefonds, as indicated on sketch number 20-88424 attached herewith.

## 2. Rue Rose-Marie

QUE soit déplacé le panneau existant « Cul de sac » et installé à l'entrée de la rue Rose-Marie, du côté ouest.

QUE soient retirés les panneaux « Sauf détenteur de permis » et ajoutés les panneaux « Stationnement interdit » des deux côtés de la rue, comme indiqué au croquis 20-132777 ci-joint.

## 3. Rues Jordi-Bonet et Laurent Coderre

QUE soit ajouté un panneau « Cul de sac » à l'entrée de la rue Jordi-Bonet, du côté ouest.

QUE soient installés des panneaux « Stationnement interdit » du côté ouest des rues Laurent-Coderre et Jordi-Bonet et du côté est de la rue Jordi-Bonet sur une distance de 35 m du boulevard Gouin Ouest, comme indiqué au croquis 20-133028 ci-joint.

## 4. Rue Lauzon

QUE soient installés des panneaux « Stationnement interdit » des deux côtés de la rue, comme indiqué au croquis 20-144590 ci-joint.

## 5. Rue King

QUE soit déplacé le panneau existant « Cul de sac » et installé devant le numéro civique 4447, comme indiqué au croquis 20-152832 ci-joint.

## 6. Chemin de la Rive-Boisée

QUE soient installés des panneaux « Stationnement interdit » du côté est du chemin de la Rive-Boisée à partir du boulevard Gouin Ouest jusqu'à cinq mètres après et au nord de l'entrée du bâtiment, comme indiqué au croquis 20-176313 ci-joint.

## 7. Rue Harry Worth

QUE soient installés des panneaux « Stationnement interdit » du côté nord de la rue Harry-Worth 5 m avant et 5 m après la courbe.

QUE soient installés des panneaux « Stationnement interdit » face au parc, du côté sud de la rue Harry-Worth à partir du début de la courbe du côté ouest jusqu'à l'extrémité est du parc, avant le numéro civique 14420, comme indiqué au croquis

## 2. Rue Rose-Marie

THAT be moved the "Dead end" existing sign and installed at the entrance of rue Rose-Marie, on the west side.

THAT be withdrawn the "Except permit holder" signs and added "No parking" signs on the two sides of the street, as indicated on sketch number 20-132777 attached herewith.

## 3. Rues Jordi-Bonet et Laurent Coderre

THAT be added a "Dead end" sign at the entrance of rue Jordi-Bonet, on the west side.

THAT be installed "No parking" signs on west side of rues Laurent-Coderre and Jordi-Bonet and on east side of rue Jordi-Bonet on a distance of 35 m of boulevard Gouin Ouest, as indicated on sketch number 20-133028 attached herewith.

## 4. Rue Lauzon

THAT be installed "No parking" signs on the two sides of the street, as indicated on sketch number 20-144590 attached herewith.

## 5. Rue King

THAT be moved the "Dead end" existing sign and installed in front of the civic number 4447, as indicated on sketch number 20-152832 attached herewith.

## 6. Chemin de la Rive-Boisée

THAT be installed "No parking" signs on east side of chemin de la Rive-Boisée from boulevard Gouin Ouest up to 5 m after and north of the building entrance, as indicated on sketch number 20-176313 attached herewith.

## 7. Rue Harry-Worth

THAT be installed "No parking" signs on north side of rue Harry-Worth 5 m before and 5 m after the curve.

THAT be installed "No parking" signs facing the park, on south side of rue Harry-Worth, from the beginning of the curve on west side to the east end of the park, before civic number 14420, as indicated on sketch number 20-176426 attached herewith.

20-176426 ci-joint.

#### **8. Chemin de la Rive-Boisée**

QUE soit installé sous chacun des panneaux « Arrêt » le panneau correspondant à la configuration de l'intersection, comme indiqué au croquis 20-180093 ci-joint.

#### **9. Rues des Palefreniers et du Trotteur**

QUE soit fait le marquage des passages pour piétons sur la chaussée.

QUE soient installés des panneaux « Signal avancé de passage pour piétons » et « Passage pour piétons » sur les rues des Palefreniers et du Trotteur vis-à-vis le sentier piétonnier, comme indiqué au croquis 20-252618 ci-joint.

40.07 1213050001

#### **RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0037**

COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME  
NOMINATION D'UN NOUVEAU MEMBRE  
SUPPLÉANT

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE madame Soha Khalil soit nommée membre suppléant du Comité consultatif d'urbanisme pour un mandat d'une durée de deux ans, soit du 9 février 2021 au 31 décembre 2022, conformément aux articles 2 et 11 du règlement CA02 0014.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

51.01 1213050002

#### **8. Chemin de la Rive-Boisée**

THAT be installed under each of the "Stop" signs the panel corresponding to the intersection configuration, as indicated on sketch number 20-180093 attached herewith.

#### **9. Rues des Palefreniers et du Trotteur**

THAT be made the pavement marking for pedestrian crossing.

THAT be installed "Pedestrian crossing advanced signal" and "Pedestrian crossing" signs on rues des Palefreniers et du Trotteur vis-à-vis the pedestrian path, as indicated on sketch number 20-252618 attached herewith.

#### **RESOLUTION NUMBER CA21 29 0037**

URBAN PLANNING ADVISORY  
COMMITTEE – APPOINTMENT OF A  
NEW ACTING MEMBER

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT Mrs. Soha Khalil be appointed as acting member of the Urban Planning Advisory Committee for a mandate of two years to wit: from February 9, 2021 to December 31, 2022 in accordance with Sections 2 and 11 of by-law CA02 0014.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0038**

BILAN ANNUEL 2020 –  
RÈGLEMENT 04-041 SUR  
L'UTILISATION DES PESTICIDES

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dépose au conseil municipal son bilan annuel 2020 relatif à l'application du règlement 04-041 de la Ville de Montréal sur l'utilisation des pesticides.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

60.01 1213903001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0039**

LEVÉE DE LA SÉANCE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 17.

70.01

---

Dimitrios (Jim) BEIS  
Maire d'arrondissement  
Mayor of the Borough

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0038**

2020 ANNUAL REPORT -  
BY-LAW 04-041 CONCERNING  
PESTICIDE USE

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council of Pierrefonds-Roxboro present to the Municipal Council its 2020 annual report relative to the application of by-law 04-041 of Ville de Montréal concerning pesticide use.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0039**

ADJOURNMENT OF THE SITTING

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED  
AT 8 :17 P.M.

---

Suzanne CORBEIL  
Secrétaire d'arrondissement  
Secretary of the Borough